

Husqvarna



Duo Pro

Operator's manual
Bedienungsanweisung
Manuel d'utilisation

101 57 02-01

PART NO. 330575



**MANUEL D'UTILISATION
BROYEUR DE VÉGÉTAUX**

REGLES DE SECURITE



AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE TOUT RISQUE D'ACCIDENT, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DE SECURITE SUIVANTES. SINON, VOUS RISQUEZ DE VOUS BLESSER.

FORMATION

- Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'essayer d'assembler ou de faire fonctionner cette machine. Familiarisez-vous bien avec les commandes et l'utilisation correcte de celle-ci avant de la faire fonctionner. Mettez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer par la suite ou commander des pièces de rechange.
- Vous ne devez jamais laisser d'enfants se servir de cette machine.
- Personne ne doit faire fonctionner cette machine en état d'ébriété ni sous médication susceptible d'affaiblir les sens ou les réactions.
- Cette machine ne doit jamais être utilisée en présence d'enfants, d'animaux de compagnie ni d'autres personnes.
- Ne faites jamais fonctionner la machine dans un endroit fermé car les gaz d'échappement du moteur incluent le monoxyde de carbone, un gaz inodore, insipide et mortel.
- Ne placez jamais vos mains ni aucune autre partie de votre corps ou de vos vêtements à l'intérieur de la chambre d'alimentation ou de la goulotte d'éjection, ni à proximité de toute pièce en mouvement alors que la machine ou le moteur est en marche.
- S'il s'avère nécessaire pour une raison quelconque d'examiner ou de réparer la chambre d'alimentation ou toute partie de la machine dans laquelle une pièce en mouvement peut toucher votre corps ou vos vêtements, arrêtez la machine, laissez-la refroidir, débranchez le fil de bougie et écarter-le de celle-ci avant de procéder à un tel examen ou réparation.

PREPARATION

- Portez des lunettes de protection, gants et chaussures de travail lorsque vous faites fonctionner le broyeur de végétaux. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.
- Ne faites fonctionner le broyeur de végétaux que sur un sol horizontal.
- Ne faites pas fonctionner le broyeur de végétaux sur un sol pavé ou graveleux.
- Avant de mettre le broyeur de végétaux en marche, vérifiez le serrage de l'ensemble de la boulonnerie. Remplacez tout autocollant d'avertissement ou d'instructions d'utilisation endommagé ou illisible.
- Vérifiez le niveau de carburant avant de faire démarrer le moteur. L'essence est hautement inflammable ; manipulez-la avec précaution. N'utilisez qu'un jerrican homologué.
- Ne faites pas le plein du réservoir de carburant à l'intérieur, lorsque le moteur tourne ni tant que celui-ci n'a pas refroidi. Ne fumez pas.
- Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du jerrican. Essuyez la machine pour en éliminer toute éclaboussure de carburant.

FONCTIONNEMENT

- Avant de mettre la machine en marche, l'utilisateur doit s'assurer que la chambre de coupe est vide.
- Lorsque vous chargez des végétaux dans la machine, vérifiez soigneusement l'absence de morceaux de métal, pierres, bouteilles, boîtes ou autres corps étrangers, pour ne pas risquer de vous blesser ou d'endommager la machine.
- Si le mécanisme de coupe heurte tout corps étranger, ou si la machine commence à émettre un bruit inhabituel ou à vibrer,

arrêtez le moteur immédiatement, puis débranchez le fil de bougie et écarter-le de celle-ci. Laissez la machine s'arrêter et procédez comme suit :

Examinez-la pour voir si elle est endommagée.

Remplacez ou réparez toute pièce endommagée.

Recherchez toute pièce ayant du jeu et resserrez-la pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.

- Le moteur doit rester libre de débris et autres accumulations.
- Ne laissez pas de végétaux broyés s'accumuler dans la zone d'éjection, ce qui empêche l'éjection de se faire convenablement et peut entraîner un retour en arrière des végétaux chargés par l'ouverture d'alimentation.
- Ne placez jamais vos mains ni aucune autre partie de votre corps ou de vos vêtements à l'intérieur de la chambre d'alimentation ou de la goulotte d'éjection, ni à proximité de toute pièce en mouvement, alors que le moteur est en marche.
- Maintenez tous les protecteurs et déflecteurs en place et en bon état pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- Restez toujours en dehors de la zone d'éjection lorsque vous faites fonctionner cette machine.
- N'approchez pas votre visage ni le reste de votre corps de l'ouverture d'alimentation pour éviter tout rebondissement en arrière de végétaux.
- N'essayez pas d'atteindre quelque chose qui est hors de portée. Veillez à ne jamais perdre l'équilibre.
- Le réglage du régulateur du moteur ne doit pas être remanié, changé ni faussé. Le régulateur contrôle les régimes maxima de fonctionnement en sécurité et protège le moteur et toutes les pièces mobiles contre les dégâts provoqués par les sursrégimes. Seul du personnel d'entretien agréé doit effectuer ces réglages si un problème se pose.
- Ne transportez pas la machine alors que le moteur est en marche.
- Ne faites pas tourner le moteur si le filtre à air ou le couvercle qui se trouve juste au-dessus de l'admission d'air du carburateur est enlevé, sauf en cas de réglage. Le retrait de ces pièces risque de créer un danger d'incendie.
- En cas de bourrage du broyeur de végétaux, l'utilisateur doit arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie avant d'enlever les débris.

ENTRETIEN ET REMISAGE

- Lorsque cette machine est arrêtée pour entretien, examen, remisage ou remplacement d'un accessoire, vérifiez que le fil de bougie est débranché et écarté de celle-ci. Vous devez laisser la machine refroidir avant de procéder à un examen, réglage, entretien, etc. Entretenez soigneusement la machine et veillez à ce qu'elle reste propre pour garantir un fonctionnement optimum en toute sécurité. Si un problème se pose, il doit être résolu par un réparateur agréé.
- Ne vous servez pas de solutions inflammables pour nettoyer le filtre à air.
- Lorsque la machine n'est pas en service, il convient de la remiser hors de portée des enfants. Remisez-la dans un endroit où les vapeurs d'essence ne risquent pas d'atteindre une flamme nue ou une étincelle. En cas de remisage prolongé, reportez-vous à la section "Remisage" du présent manuel.

AVERTISSEMENT : Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisée sur un terrain boisé, broussailleux ou herbeux non entretenu, ni à proximité de celui-ci, sauf si le moteur est équipé d'un pare-étincelles conforme à la réglementation applicable (s'il en existe une). En cas d'utilisation d'un pare-étincelles, celui-ci doit être maintenu en bon état par l'utilisateur.

Ce qui précède est rendu obligatoire par la législation de l'état de Californie (Section 4442 du Code californien des ressources publiques). Il se peut que d'autres états aient une législation semblable. La législation fédérale s'applique sur les terres appartenant au gouvernement fédéral. Vous pouvez vous procurer un pare-étincelles destiné au silencieux d'échappement auprès de votre concessionnaire de moteurs agréé le plus proche.

TABLE DES MATIERES

GARANTIE	QUATRIEME DE COUVERTURE
REGLES DE SECURITE	2
INFORMATIONS DESTINEES AU PROPRIETAIRE	QUATRIEME DE COUVERTURE
TABLE DES MATIERES	3
MONTAGE	4-5
FONCTIONNEMENT	6-8

ENTRETIEN	9
REMISAGE	0
REVISION & REGLAGE	11-13
DEPANNAGE	14
ACCESSOIRES	15-20
POUR DES PIECES DE RECHANGE, VOIR ANGLAIS	
MANUEL D'UTILISATION	15-23

MONTAGE

CONTENU DU CARTON D'EXPEDITION:

- 1 - Broyeur de végétaux entièrement assemblé à l'exception de la goulotte et de l'entonnoir
- 1 - Entonnoir, poignée et protecteur
- 1 - Goulotte
- 1 - Déflecteur
- 1 - Sac de pièces contenant :
 - 1 - Manuel d'utilisation
 - 1 - Manuel du moteur
 - 1 - Carte de garantie
 - 10 - Vis anti-retour Patch Loc 1/4-20 x 0,50
 - 8 - Rondelles plates 0,281 x 0,63 x 0,65
 - 4 - Contre-écrous 6 pans ordinaires 1/4-20
 - 1 - Lunettes de protection
 - 1 - Sac collecteur
 - 1 - Fouloir à débris

OUTILLAGE NECESSAIRE AU MONTAGE :

- 1 - Tournevis ordinaire
- 1 - Clé de 1/2 po.
- 1 - Douille de 1/2 po.
- 1 - Cliquet avec rallonge

REMARQUE: L'outillage nécessaire dépend de la machine achetée.

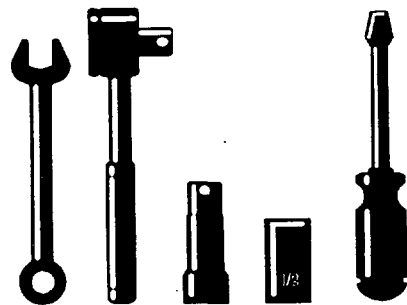
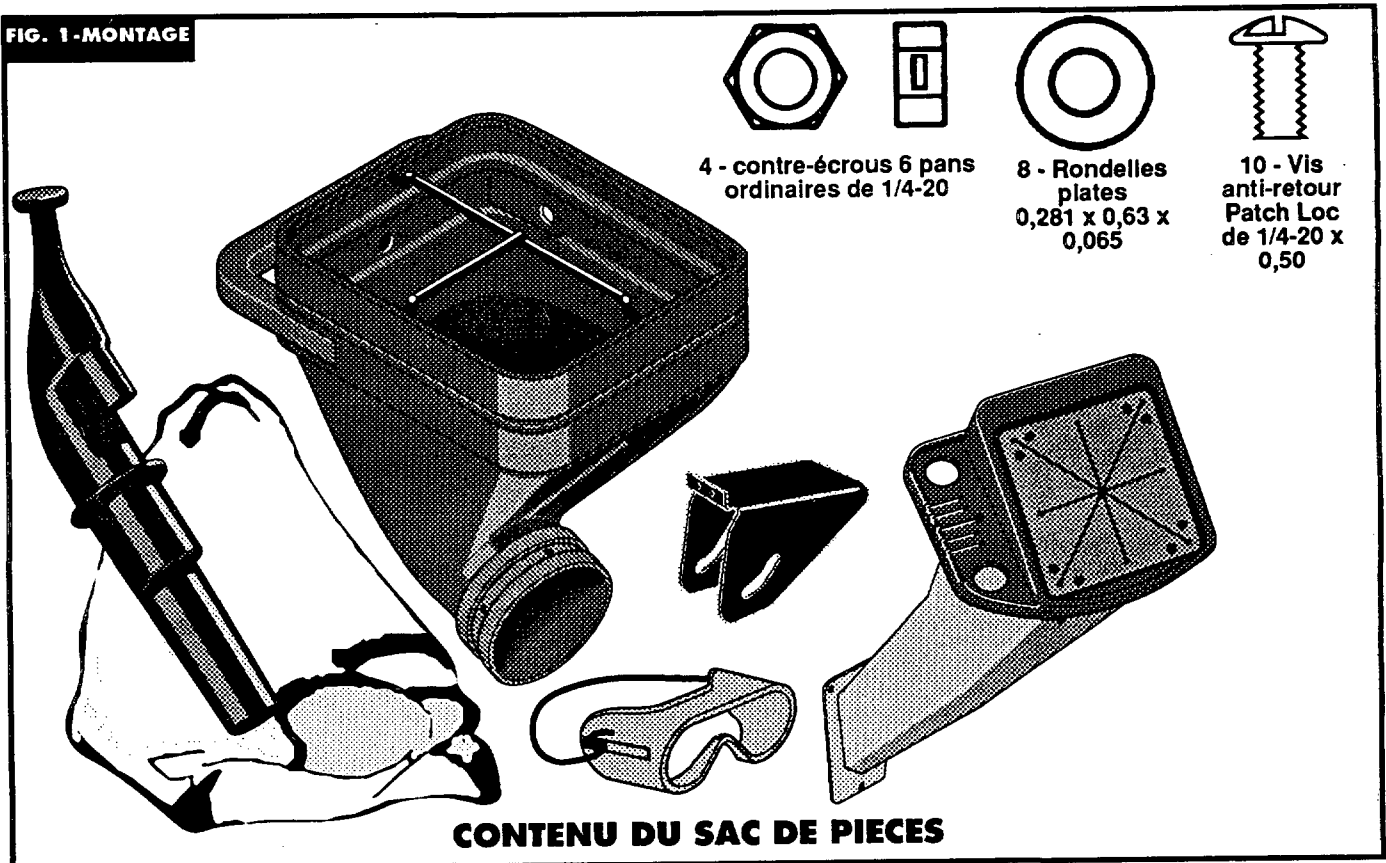


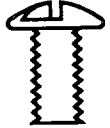


FIG. 1 - MONTAGE



-  4 - contre-écrous 6 pans ordinaires de 1/4-20
-  8 - Rondelles plates 0,281 x 0,63 x 0,65
-  10 - Vis anti-retour Patch Loc de 1/4-20 x 0,50

CONTENU DU SAC DE PIECES

MONTAGE



DANGER



Des lames de coupe rotatives pouvant provoquer des blessures graves se trouvent à l'intérieur du carter du broyeur de végétaux. NE faites PAS fonctionner la machine si la goulotte et l'entonnoir ne sont bien en place.

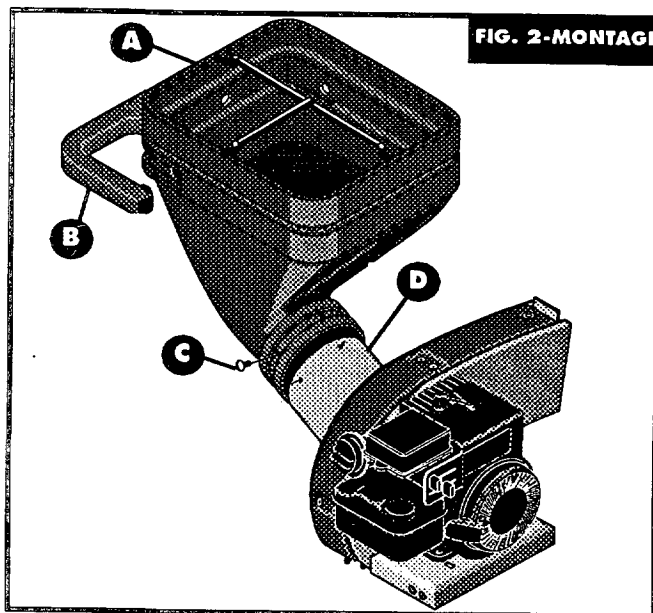
ETAPE 1 : DEBALLAGE ET VERIFICATION DU CONTENU

- Repérez et retirez l'ensemble goulotte/entonnoir et le fouloir à débris du carton.
- Repérez et retirez le sac de pièces.
- Découpez les quatre coins du carton de haut en bas et posez celui-ci à plat.
- Retirez l'entretoise du support et coupez les attaches en nylon de l'axe.
- Déposez le broyeur de végétaux de la palette.
- Mettez le carton et la palette au rebut comme il convient.
- Comparez le contenu avec celui du sac de pièces. Si des pièces manquent ou sont endommagées, adressez-vous à votre concessionnaire local ou appelez l'usine.

ETAPE 2 : MISE EN PLACE DE L'ENTONNOIR

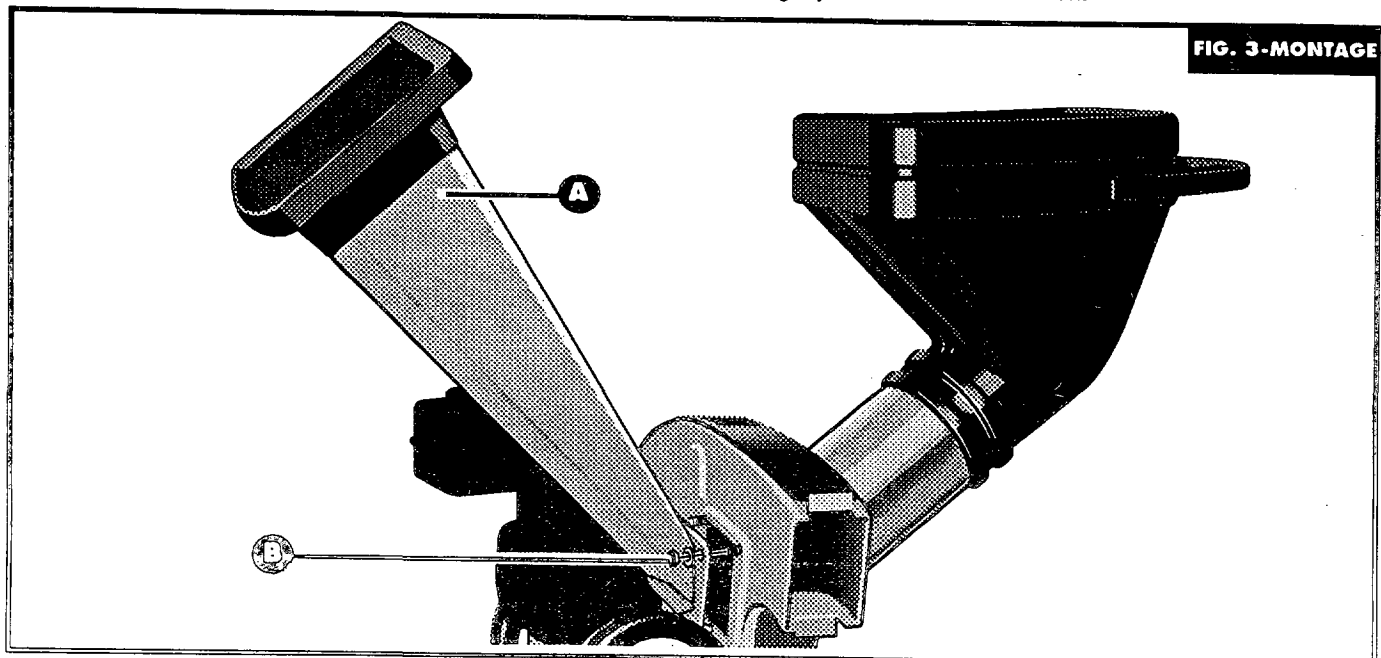
- Faites pivoter le tube de l'entonnoir vers le haut jusqu'à la position verrouillée.
- La poignée de l'entonnoir (article B) étant tournée du côté opposé au moteur et l'ouverture rectangulaire vers le haut, positionnez l'ouverture ronde de l'entonnoir (article A) sur le tube rond en acier de la goulotte (article D) (Voir FIG. 2-MONTAGE).
- Alignez le trou supérieur de l'étranglement de l'entonnoir sur le trou supérieur du tube en acier de la goulotte.

- Enfoncez six (6) vis anti-retour de 1/4-20 x 0,50 (article C) contenues dans le sac de pièces dans les trous alignés. Ne les serrez pas.
- Positionnez l'entonnoir à niveau avec la machine et serrez bien les six (6).



ETAPE 3 : MISE EN PLACE DE LA GOULOTTE

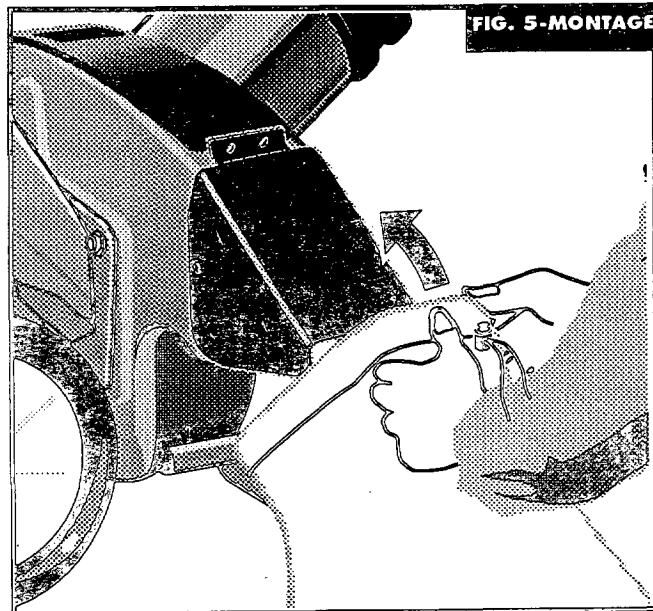
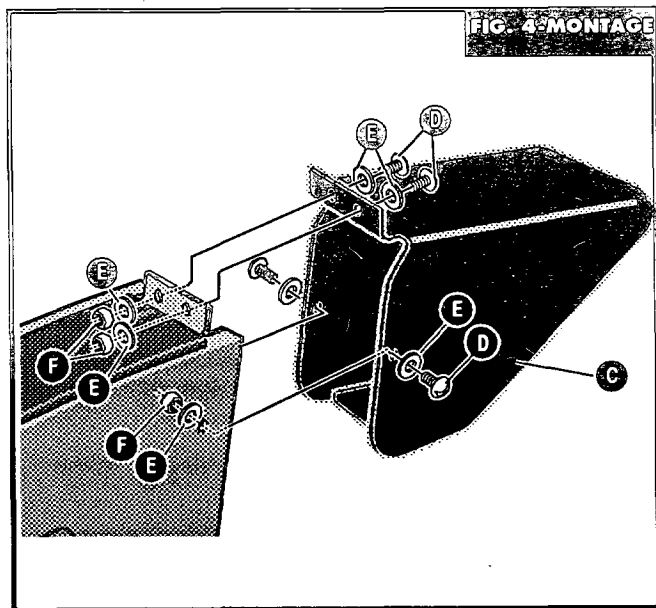
- Retirez les rondelles plates et contre-écrous (article B) des trois (3) goujons filetés. (Voir FIG. 3-MONTAGE).
- Positionnez la goulotte (article A) dans l'ouverture du carter et par-dessus les trois (3) goujons filetés. Placez d'abord le rebord inférieur en V de la goulotte dans l'ouverture, puis soulevez celle-ci jusqu'à ce que les deux (2) goujons restants traversent les trous supérieurs.
- Posez des rondelles plates et contre-écrous sur trois (3) goujons filetés et serrez bien.



MONTAGE

ETAPE 4 : MISE EN PLACE DU DEFLECTEUR D'EJECTION

- Positionnez le déflecteur d'éjection (article C) comme indiqué (Voir FIG. 3-MONTAGE).
- Fixez le déflecteur au carter du broyeur de végétaux au moyen des quatre (4) vis anti-retour de 1/4-20 x 0,50 (article D), huit (8) rondelles plates (article E) et quatre (4) contre-écrous (article F). (Voir FIG. 3-MONTAGE).
- Serrez bien les contre-écrous.



ETAPE 5 : MISE EN PLACE DU SAC COLLECTEUR

Le broyeur de végétaux est équipé d'un sac collecteur de l'un de deux types destiné à recueillir les végétaux broyés.

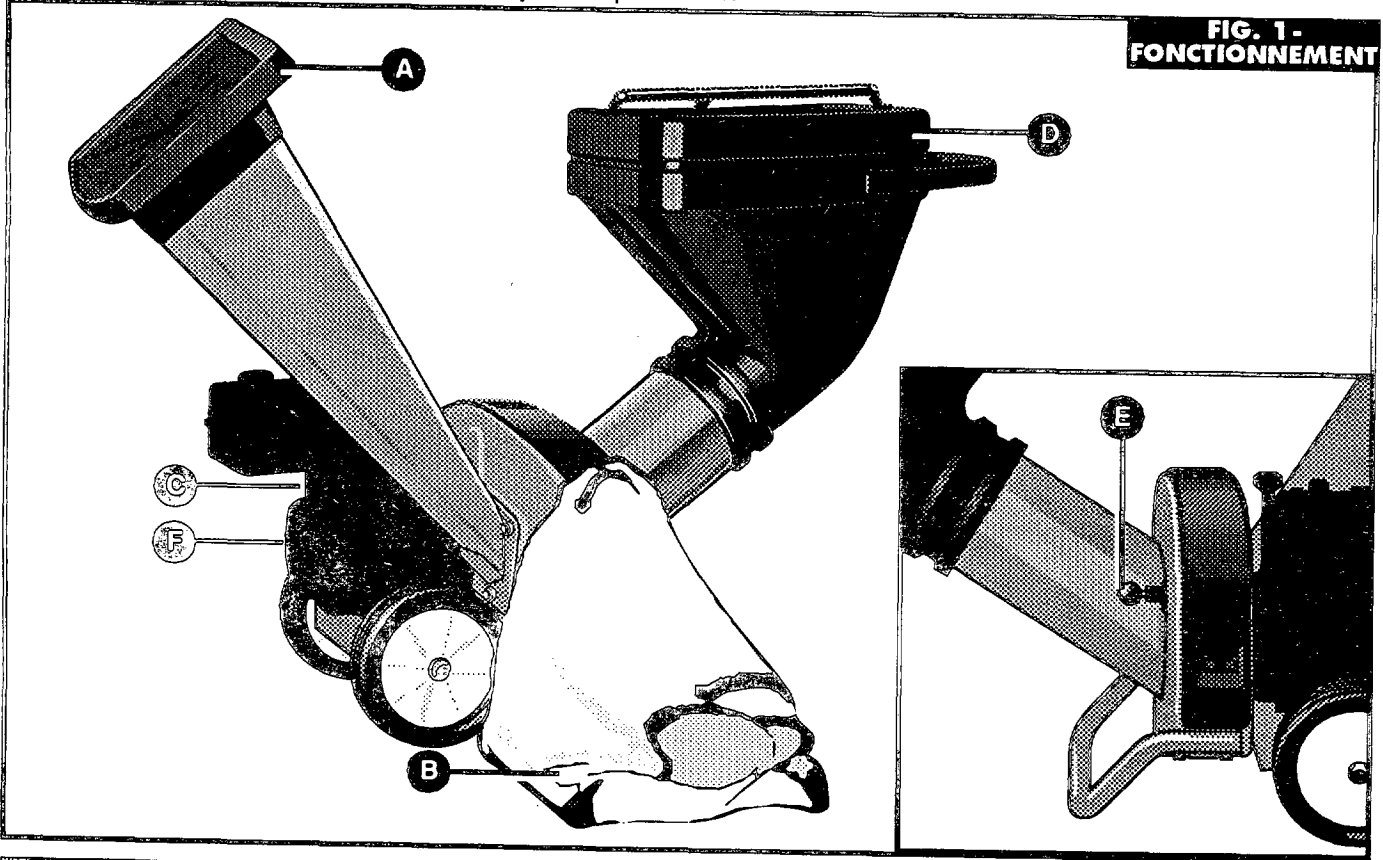
- Pour mettre le sac en place, placez son ouverture autour de l'ouverture d'éjection (sur les machines équipées d'un déflecteur de goulotte, tirez le sac par dessus le déflecteur) jusqu'à ce que le cordon de serrage se trouve derrière les languettes supérieure et inférieure qui sont sur le carter. Appuyez sur le poussoir du cordon, bloquez-le et tirez sur le cordon jusqu'à ce que le sac soit bien serré autour de l'ouverture d'éjection. Relâchez le poussoir pour maintenir le cordon et le sac en place. Voir la Figure 5-MONTAGE.
- Le broyeur de végétaux peut fonctionner sans sac collecteur. En pareil cas, ne vous approchez pas de l'ouverture d'éjection et ne laissez pas les végétaux broyés s'accumuler et gêner ainsi l'éjection.

FONCTIONNEMENT

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE BROYEUR DE VEGETAUX

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION ET LES REGLES DE SECURITE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE BROYEUR DE VEGETAUX.

Comparez les illustrations à votre broyeur pour vous familiariser avec la position des différents réglages et commandes. Conservez le présent manuel pour pouvoir vous y référer par la suite.



CONFORMES AUX NORMES DE SECURITE DE L'ANSI

Ce broyeur de végétaux est conforme aux normes de l'American National Standards Institute (Institut national américain de normalisation).

UTILISATION DES COMMANDES (VOIR FIG. 1-FONCTIONNEMENT)

(A) GOULOTTE - Utilisée pour broyer des branches

(B) SAC COLLECTEUR - Utilisé pour recueillir tous les débris broyés ou aspirés pour faciliter leur mise au rebut.

(C) COMMANDES DU MOTEUR - Les commandes des gaz et de starter se trouvent à cet endroit. (voir le manuel du moteur pour les commandes individuelles)

(D) ENTONNOIR - Utilisé pour broyer des petites branches et autres petits débris.

(E) BOUTON DE DEVERROUILLAGE D'ENTONNOIR - Permet de déverrouiller l'entonnoir pour le faire pivoter en position basse, ce qui facilite le ratissage de feuilles et autres débris dans l'entonnoir.

(F) POIGNEE DE DEMARREUR - Utilisée pour faire démarrer le moteur à la main.

AVANT DE VOUS SERVIR DE VOTRE BROYEUR DE VEGETAUX, REPORTEZ-VOUS UNE NOUVELLE FOIS AUX REGLES DE SECURITE DE LA PAGE 2 DU PRESENT MANUEL. SOYEZ TOUJOURS PRUDENT.

Le niveau sonore est mesuré à une distance de 1 m du broyeur et à 1,6 m de hauteur 99 db(A) suivant DIN 45635.



Le fonctionnement du broyeur de végétaux peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui peut provoquer de graves lésions oculaires. Portez toujours des lunettes de protection ou autre dispositif de protection des yeux lorsque vous broyez ou procédez à tout réglage ou réparation. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité à vision totale par-dessus des lunettes ordinaires ou de protection.

FONCTIONNEMENT

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

1. Placez le broyeur sur un sol dur horizontal.
2. Faites le plein d'essence et d'huile du moteur conformément aux instructions du manuel du moteur distinct qui accompagne votre broyeur.
3. Vérifiez que le fil de bougie est branché à celle-ci.



DANGER



VEILLEZ A CE QUE PERSONNE D'AUTRE QUE L'UTILISATEUR NE SE TIENT A PROXIMITE DU BROYEUR DE VEGETAUX LORS DU DEMARRAGE ET PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE CELUI-CI.



AVERTISSEMENT



LE BROYEUR DE VEGETAUX EST LIVRE SANS ESSENCE DANS LE RESERVOIR DE CARBURANT ET AVEC TRES PEU D'HUILE DANS LE CARTER-MOTEUR. NE FAITES PAS DEMARRER LE MOTEUR AVANT D'AVOIR REMPLI LE CARTER-MOTEUR D'HUILE COMME INDIQUE DANS LE MANUEL DU MOTEUR QUI ACCOMPAGNE LA MACHINE.

DEMARRAGE DU MOTEUR :

- Vérifiez que le fil de bougie et la tétine en caoutchouc sont branchés à la bougie (Voir le Manuel du moteur).
- Tournez le robinet d'arrêt de carburant en position "ON" (le cas échéant) (voir le Manuel du moteur)
- Appuyez sur l'interrupteur pour le mettre en position "ON" (Contact) (le cas échéant).
- Placez la manette de starter en position "CHOKE/FULL CHOKE" (Starter/Etranglement complet). (Voir le Manuel du moteur)
- Placez la manette des gaz en position "FAST/ON/RUN" (Haut régime/Contact/Marche).
- Saisissez la poignée du démarreur (voir le Manuel du moteur) et tirez doucement sur le cordon jusqu'à ce que le moteur atteigne le début du cycle de compression (une certaine résistance se fait sentir à ce point dans le cordon). Laissez celui-ci se rembobiner doucement.
- Tirez sur le cordon d'un mouvement rapide continu. Gardez la poignée du démarreur bien en main. Laissez le cordon se rembobiner doucement. NE laissez PAS la poignée heurter violemment le démarreur.
- Répétez les deux (2) opérations précédentes jusqu'à ce que l'allumage du moteur se produise. Une fois que le moteur a démarré, placez la manette de starter à la position intermédiaire entre "CHOKE/FULL CHOKE" (Starter/Etranglement complet) et "RUN/NO CHOKE" (Marche/Pas d'étranglement).
- Placez la manette des gaz en position de ralenti pendant quelques minutes pour permettre au moteur de chauffer. Une fois que le moteur est chaud, placez la manette de starter en position "RUN" (Marche).

REMARQUE : Il peut s'avérer nécessaire de faire tourner un moteur neuf pendant trois (3) à cinq (5) minutes au-dessus du régime de ralenti lent pour qu'il tourne régulièrement au ralenti. Le ralenti a été réglé pour être correct à l'issue de cette période de rodage.

ARRET DU MOTEUR :

- Placez la manette des gaz en position "OFF/STOP/SLOW" (Contact coupé/Arrêt/Lent). (Voir le Manuel du moteur)
- Appuyez sur l'interrupteur pour le mettre en position "OFF" (Arrêt) (le cas échéant).
- N'étranglez pas le carburateur pour arrêter le moteur. Un retour de flamme risque de se produire ou le moteur d'être endommagé si vous vous servez du starter pour arrêter le moteur.

REMARQUE : Fermez le robinet d'arrêt de carburant (le cas échéant) lorsque vous transportez le broyeur de végétaux ou que ne vous en servez pas pour empêcher toute fuite de carburant.

MODE D'EMPLOI DU BROYEUR DE VEGETAUX

Le broyeur de végétaux est conçu pour trois (3) méthodes différentes d'utilisation.



DANGER



LE BROYEUR DE VEGETAUX EJECTE LES DECHETS A UNE VITESSE CONSIDERABLE. NE VOUS APPROCHEZ PAS DE LA ZONE QUI ENTOURE L'EJECTION. ARRETEZ TOUJOURS LE MOTEUR ET DEBRANCHEZ LE FIL DE BOUGIE LORSQUE VOUS RETIREZ LE SAC OU LE METTEZ EN PLACE, LORSQUE VOUS CHANGEZ DE RECIPIENTS OU LORSQUE VOUS ENLEVEZ LES VEGETAUX BROYES. PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS CHAQUE FOIS QUE VOUS VOUS SERVEZ DE VOTRE BROYEUR.

- Les feuilles et petites branches peuvent être chargées dans l'entonnoir lorsque celui-ci est en position haute (Voir FIG. 2-FONCTIONNEMENT). S'il devient nécessaire de pousser des végétaux dans le broyeur, servez-vous du fouloir de débris fourni - PAS DE VOS MAINS.



DANGER



TOUTE TENTATIVE D'ENFONCER DES VEGETAUX AVEC AUTRE CHOSE QUE LE FOULOIR DE DEBRIS PEUT ENTRAINDER DES BLESSURES ET/OU ENDOMMAGER LE MOTEUR.

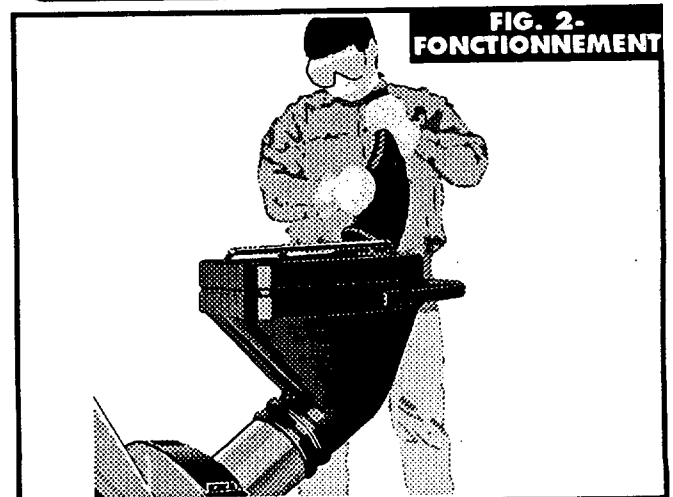
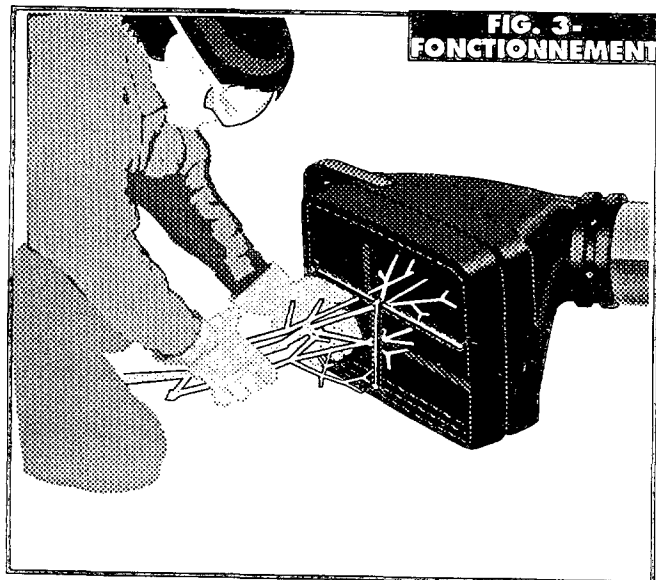


FIG. 2-FONCTIONNEMENT

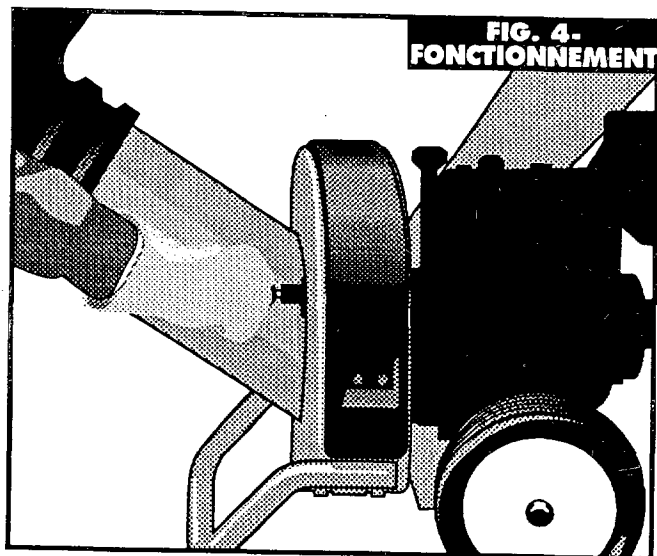
FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

NE CHARGEZ PAS DE VÉGÉTAUX DE PLUS DE 13 MM (1/2 po.) DE DIAMÈTRE DANS L'ENTONNOIR. TOUS LES VÉGÉTAUX DE DIAMÈTRE SUPÉRIEUR DOIVENT ÊTRE CHARGÉS DANS LA GOULOTTE.



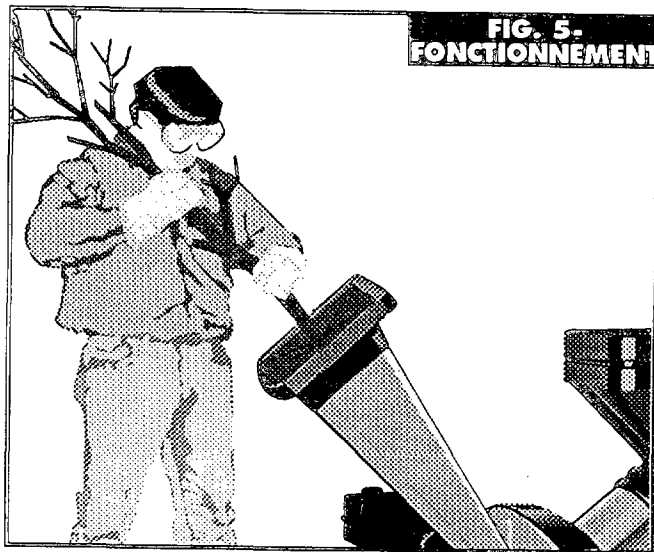
- Les feuilles et petites brindilles peuvent être ratelées et chargées dans l'entonnoir lorsque celui-ci est abaissé au sol. Il est également possible d'y charger des petites branches lorsqu'il est dans cette position (Voir FIG. 3-FONCTIONNEMENT).



- Pour faire pivoter l'entonnoir, tirez sur le bouton de déverrouillage de celui-ci d'une (1) main jusqu'à ce qu'il puisse bouger (Voir FIG. 4-FONCTIONNEMENT). Faites pivoter l'entonnoir vers la droite (tout en tenant le bouton de déverrouillage) jusqu'à ce que son rebord touche le sol.

DANGER

VEILLEZ À CE QUE LE PROTECTEUR DE LA GOULOTTE SOIT EN PLACE. S'IL S'USE ET SE ROMPT, REMPLACEZ-LE AVANT DE CONTINUER À UTILISER LA MACHINE.



- Ⓢ Les végétaux volumineux, tels que les tiges et grosses branches (d'un diamètre compris entre 13 et 75 mm [1/2-3 po.]) doivent être chargés dans la goulotte (Voir FIG. 5-FONCTIONNEMENT).

Pour obtenir les meilleures performances, il est important de maintenir les lames de hachage et de déchiquetage bien affûtées. Reportez-vous à la section Révision et réglage, pages 12 et 13. Si la composition des végétaux à broyer change (s'ils deviennent fibreux, etc.) ou si le débit d'alimentation en végétaux ralentit considérablement, il est probable que la lame de hachage et/ou celle de déchiquetage est (sont) émoussée(s) et doi(ven)t être affûtée(s) ou remplacée(s).



DANGER



ARRÊTEZ TOUJOURS LE MOTEUR ET DEBRANCHEZ LE FIL DE BOUGIE AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE, AU GRAISSAGE, A DES REPARATIONS OU A L'ENTRETIEN.

RECOMMANDATIONS GENERALES

- Vérifiez périodiquement le serrage de la boulonnerie.
- Respectez le calendrier de révisions recommandées de la section REVISION ET REGLAGE du présent manuel.

GRAISSAGE DU BROYEUR DE VEGETAUX :

- Graissez de temps en temps les moyeux des roues de transport avec de l'huile moteur de bonne qualité.
- L'entonnoir rotatif exige un graissage pour que ses performances restent optimales. Graissez la plaque de pivotement de l'entonnoir toutes les cinq (5) heures environ de fonctionnement, avant chaque utilisation et avant remisage. Servez-vous d'une pompe à graisse manuelle remplie d'une graisse universelle de bonne qualité pour lubrifier les trois (3) graisseurs à pression qui se trouvent sur l'anneau de retenue de l'entonnoir.
- Donnez environ cinq (5) coups de pompe à graisse dans chaque graisseur à pression. Faites pivoter l'entonnoir vers le sol, comme indiqué sur la FIG. 5-FONCTIONNEMENT et donnez cinq (5) autres coups de pompe à graisse dans chacun des trois (3) graisseurs à pression. Faites pivoter l'entonnoir plusieurs fois pour répandre la graisse.
REMARQUE : Si le graissage de l'entonnoir ne suffit pas à obtenir un pivotement correct de celui-ci, déposez l'entonnoir de la machine (Voir FIG. 2-REVISION). Débarrassez toutes les pièces rotatives des débris, remplacez ou réparez toute pièce endommagée, remontez solidement l'entonnoir sur la machine et graissez comme indiqué précédemment.
- Graissez le graisseur à pression qui se trouve au-dessus de la roulette (en option) environ toutes les dix (10) heures de fonctionnement et avant remisage, en donnant trois (3) coups de pompe contenant une graisse universelle de bonne qualité.

LUBRIFICATION DU MOTEUR :

Reportez-vous au manuel du moteur pour des instructions d'entretien de ce dernier. Maintenez le niveau d'huile moteur comme indiqué dans le manuel du moteur. Lisez attentivement et respectez les instructions.

FILTRE A AIR

Réviser le filtre à air toutes les vingt-cinq (25) heures ou chaque saison (à la première de ces échéances). Nettoyez-le au bout de quelques heures s'il y a beaucoup de poussière. Un mauvais rendement et un noyage du moteur indiquent généralement que le filtre à air doit être révisé. Pour effectuer cette opération, reportez-vous au manuel du moteur qui accompagne la machine.

REMARQUE : Ne faites jamais tourner le moteur si le filtre à air complet n'est pas en place.

FILTRE A CARBURANT (LE CAS ECHEANT)

Il convient de remplacer le filtre à carburant une fois par saison. S'il devient colmaté, empêchant le carburant de s'écouler vers le carburateur, il est nécessaire de le remplacer. Pour réviser le filtre à air, reportez-vous au manuel du moteur qui accompagne la machine.

BOUGIE

La bougie doit être nettoyée et l'écartement des électrodes réglé une fois par saison ou toutes les cinquante (50) heures de fonctionnement (Voir le Manuel du moteur). Il est recommandé de remplacer la bougie au début de chaque saison ; consultez le manuel du moteur pour le type de bougie correct et l'écartement des électrodes prescrit.

NETTOYAGE DU MOTEUR

Nettoyez le moteur périodiquement. Débarrassez-le de la saleté et des débris avec un chiffon ou une brosse. Il n'est pas recommandé de le nettoyer avec un jet d'eau sous pression pour éviter que l'eau ne contamine le système d'alimentation en carburant. Tous les ans ou toutes les vingt-cinq (25) heures (à la première de ces échéances), déposez le carter de soufflante et nettoyez les zones indiquées dans le Manuel du moteur pour éviter les sursrégimes et la surchauffe, et d'endommager le moteur. Nettoyez plus souvent si nécessaire.

SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT

Ne faites pas fonctionner le broyeur de végétaux sans silencieux d'échappement et ne bricolez pas le système d'échappement. Les silencieux ou pare-étincelles endommagés peuvent créer des risques d'incendie. Examinez-les régulièrement et remplacez-les si nécessaire. Si votre moteur est équipé d'un écran pare-étincelles, déposez-le toutes les cinquante (50) heures pour nettoyage et examen. Remplacez-le s'il est endommagé.

NETTOYAGE

- Il est possible de nettoyer le broyeur de végétaux en arrosant l'intérieur de l'entonnoir et de la goulotte avec de l'eau, alors que le moteur tourne. Laissez le broyeur sécher complètement.
- Lavez régulièrement le sac avec de l'eau. Laissez-le sécher complètement à l'ombre. N'utilisez pas d'air chaud.

REMISAGE



DANGER



NE REMISEZ JAMAIS VOTRE BROYEUR DE VEGETAUX A L'INTERIEUR OU A UN ENDROIT FERME MAL AERE S'IL RESTE DE L'ESSENCE DANS LE RESERVOIR. LES VAPEURS DE CELLE-CI RISQUENT D'ATTEINDRE UNE FLAMME NUE, UNE ETINCELLE OU LA VEILLEUSE D'UNE CHAUDIERE, D'UN CHAUFFE-EAU, D'UN SECHE-LINGE, UNE CIGARETTE, ETC.

Procédez comme suit pour empêcher que le moteur ne soit endommagé lorsque le broyeur de végétaux ne fonctionne pas pendant plus de 30 jours.

REMARQUE : L'ESSENCE DOIT ETRE CONSOMMEE OU TRAITEE POUR EMPECHER LA FORMATION DE DEPOTS DE GOMME DANS LE RESERVOIR, LE FILTRE, LA CONDUITE ET LE CARBURATEUR PENDANT LE REMISAGE, AU COURS DUQUEL, D'AUTRE PART, L'ESSENCE A LAQUELLE EST MELANGEE UN ALCOOL TEL QU'ETHANOL OU METHANOL (PARFOIS APPELEE CARBUROL) ATTIRE L'EAU. CELLE-CI AGIT SUR L'ESSENCE POUR FORMER DES ACIDES QUI ENDOMMAGENT LE MOTEUR.

Pour consommer l'essence, faites tourner le moteur jusqu'à ce que le réservoir soit vide et que le moteur s'arrête. Si vous ne voulez pas le faire, vous pouvez ajouter un stabilisateur d'essence tel que STA-BIL à l'essence qui reste dans le réservoir pour minimiser la formation de dépôts de gomme et d'acides. Si le réservoir est presque vide, mélangez du stabilisateur avec de l'essence fraîche dans un bidon et ajoutez-en dans le réservoir. **Suivez toujours les instructions qui figurent sur le bidon de stabilisateur.** Faites ensuite tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après l'addition de stabilisateur pour permettre au mélange d'arriver jusqu'au carburateur. Remisez le broyeur de végétaux en lieu sûr. Voir l'avertissement plus haut.

Il convient de prendre les mesures suivantes pour préparer le broyeur de végétaux au remisage.

- Nettoyez la machine à fond, y compris le moteur.
- Reportez-vous au manuel du moteur pour des instructions de remisage correct du moteur.
- Examinez minutieusement la machine et remplacez toute pièce usée, endommagée ou manquante, puis resserrez la boulonnerie desserrée.
- En cas de remisage dans un abri non ventilé ou métallique, appliquez de l'huile de faible viscosité ou de la graisse de silicone sur les pièces métalliques pour les empêcher de rouiller.
- Remisez le broyeur de végétaux dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants.

REVISION ET REGLAGE



DANGER



ARRÊTEZ TOUJOURS LE MOTEUR, PUIS DEBRANCHEZ LE FIL DE BOUGIE ET ECARTÉZ-LA DE CELLE-CI AVANT DE PROCÉDER A TOUT REGLAGE OU REPARATION.

LORSQUE VOUS NETTOYEZ, REPARÉZ OU EXAMINEZ VOTRE BROYEUR DE VÉGÉTAUX, ASSUREZ-VOUS DE L'ARRÊT DE TOUTES LES PIÈCES EN MOUVEMENT.

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ÉPAIS LORSQUE VOUS MANIPULEZ LES LAMES DE COUPE. LEURS TRANCHANTS SONT COUPANTS ET PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

AFFUTAGE OU REMPLACEMENT DES LAMES DE HACHAGE :

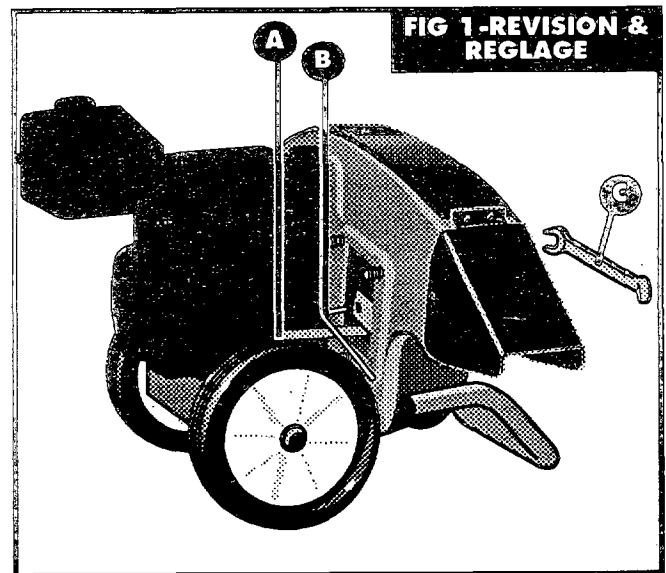
Au bout d'un certain temps, la lame de coupe finit par s'émousser. Affûtez ou remplacez la lame lorsque le broyeur ne coupe plus aussi bien que lorsqu'il était neuf.

- Mettez au rebut une lame fêlée ou gravement ébréchée. Elle risquerait de se rompre et de provoquer des blessures.
- Affûtez une lame qui est émoussée ou légèrement ébréchée. La lame est fabriquée en acier trempé et est extrêmement dure. N'essayez pas de l'affûter avec une lime à main. Nous vous recommandons d'apporter la lame chez un affûteur professionnel pour qu'elle soit convenablement affûtée. Tout l'affûtage doit se faire à plat et doit être uniforme le long du bord biseauté uniquement, en s'assurant de maintenir l'angle de coupe de 45°.

DEPOSE ET POSE DE LA LAME DE HACHAGE :

- Débranchez le fil de bougie et écarter-le de cette dernière.
- Déposez la goulotte en retirant les trois (3) écrous 6 pans et rondelles (articles B). Cette opération requiert une douille de 1/2 po. avec rallonge (Voir FIG. 3-MONTAGE).
- Faites pivoter l'entonnoir jusqu'au sol comme indiqué sur la FIG. 3-FONCTIONNEMENT.
- Retirez les trois (3) contre-écrous (article A) et rondelles plates (article B) des goujons du carter et séparez avec précaution l'entonnoir du reste de la machine (Voir FIG. 2-REVISION & REGLAGE).
- Retirez les trois (3) douilles (article C) et la plaque fixe (article D). (Voir FIG. 2-REVISION & REGLAGE). **REMARQUE :** Lors du remontage, assurez-vous que l'ouverture de la plaque fixe est tournée vers le bas de la machine et que la partie désaxée fait face à au rotor.
- Faites tourner le rotor à la main jusqu'à ce que vous aperceviez la lame de hachage dans l'ouverture de la goulotte.

- Empêchez le rotor de tourner dans le sens antihoraire en coinçant un morceau de bois entre l'une des pales de la soufflante et la paroi du carter ou en insérant une épaisse cheville de bois dur (article A) dans la fente sous la lame, puis dans l'ouverture de goulotte qui se trouve dans la paroi du carter. (Voir FIG. 1-REVISION & REGLAGE).
- Déposez la lame à l'aide d'une clé Allen de 3/16 po. (article B) sur l'extérieur de la lame et d'une clé de 1/2 po. (article C) sur le rotor (à l'intérieur du carter). (Voir FIG. 1-REVISION & REGLAGE).
- Remplacez ou affûtez la lame. Remontez-la en procédant dans l'ordre inverse en veillant à monter la lame en plaçant son tranchant du côté opposé au rotor et en le tournant vers la fente de celui-ci. Serrez bien les contre-écrous (si vous utilisez une clé dynamométrique, serrez les contre-écrous à 20 pieds-livres)



INVERSION, AFFUTAGE OU REMPLACEMENT DE LA LAME DE DECHIQUETAGE :

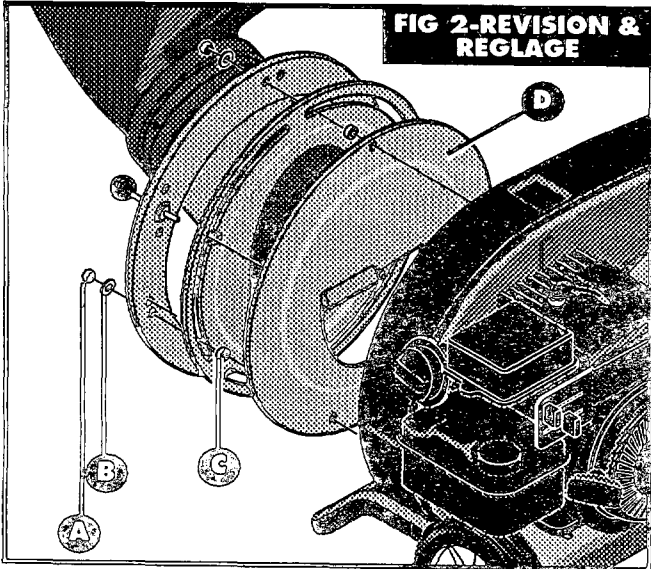
- La lame de déchiquetage est réversible et peut être inversée avant que tout affûtage n'ait lieu.
- Une fois que les deux côtés de la lame se sont émoussés, ébréchés, etc. au point de réduire le rendement, la lame doit être affûtée ou remplacée.

DEPOSE ET MISE EN PLACE DE LA LAME DE DECHIQUETAGE:

- Retirez les trois (3) contre-écrous 6 pans (article A) et rondelles plates (article B) des goujons du carter et séparez avec précaution l'entonnoir du reste de la machine (Voir FIG. 2-REVISION & REGLAGE).
- Retirez les trois (3) douilles (article C) et la plaque fixe (article D). (Voir FIG. 2-REVISION & REGLAGE). **(REMARQUE :** Lors du remontage, assurez-vous que l'ouverture de la plaque fixe est tournée vers le bas de la machine et que la partie désaxée fait face à au rotor.)
- Empêchez le rotor de tourner dans le sens antihoraire en coinçant un morceau de bois entre l'une des pales de la soufflante et la paroi du carter.

REVISION ET REGLAGE

FIG 2-REVISION & REGLAGE



- Déposez le rotor (Voir FIG. 3-REVISION & REGLAGE) en retirant le boulon central, la rondelle Grower et la rondelle frein (REMARQUE : Lors du remontage, veillez à ce que le côté relevé de la rondelle frein soit tourné vers la tête du boulon).

REMARQUE : Faites preuve de prudence lors de la dépose du rotor du carter.

- Posez le rotor sur une surface dure horizontale en tournant la lame de déchiquetage vers le haut.
- Servez-vous de deux (2) clés de 1/2 po. pour déposer la lame de déchiquetage du rotor en retirant les boulons de fixation de celle-ci, les rondelles plates et les contre-écrous (Voir FIG. 3-REVISION & REGLAGE).
- Lorsque vous affûtez la lame, servez-vous de l'angle d'affûtage initial comme guide. Il est extrêmement important que chaque tranchant soit affûté de façon identique pour empêcher tout déséquilibre de la lame. Une lame déséquilibrée provoquera des vibrations excessives lorsqu'elle tourne à grande vitesse et risque d'endommager la machine.
- L'équilibrage de la lame peut être vérifié en la plaçant en équilibre sur la lame ronde d'un tournevis ou un clou. Meulez le côté le plus lourd jusqu'à ce que la lame s'équilibre (Voir FIG. 4-REVISION & REGLAGE).
- Lorsque vous remontez la lame de déchiquetage, serrez les écrous des boulons de fixation de celle-ci à 20 pieds-livres ou, si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez-les bien.
- Avant de remonter le carter du rotor, nettoyez à fond la chambre du carter et le vilebrequin du moteur. Appliquez une couche de graisse universelle fraîche de bonne qualité sur le vilebrequin.
- Remettez la clavette en place dans la rainure de clavette du vilebrequin.
- Alignez la rainure de clavette du rotor avec la clavette du vilebrequin et faites glisser avec précaution le rotor sur le vilebrequin. Serrez le boulon central du rotor à 45-50 pieds-livres (Moteurs Briggs) ou à 55-60 pieds-livres (Moteurs Tecumseh). Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez-le bien.

- Remontez le reste de la machine.

- Faites démarrer le moteur et prêtez attention à tout bruit ou vibration inhabituel pouvant signaler une mise en place incorrecte de la lame de déchiquetage ou du rotor. En cas de bruit ou vibration inhabituel, arrêtez le moteur immédiatement et appelez l'usine ou adressez-vous à votre concessionnaire agréé local. N'essayez pas de faire fonctionner la machine tant que le problème n'a pas été résolu.

FIG 3-REVISION & REGLAGE

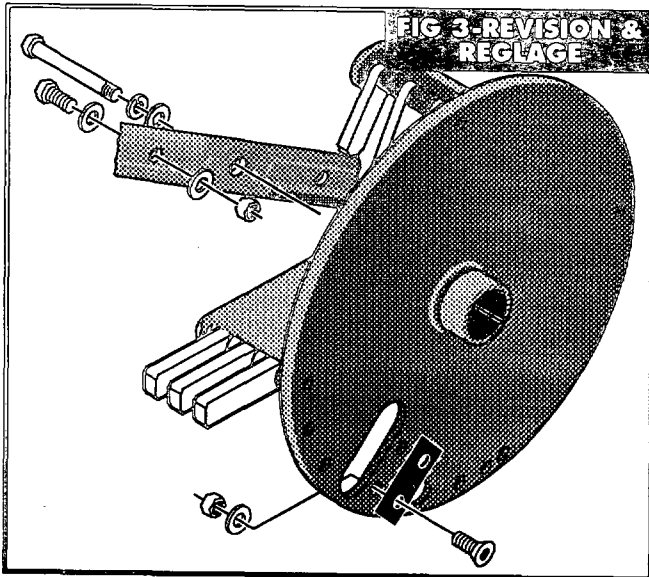
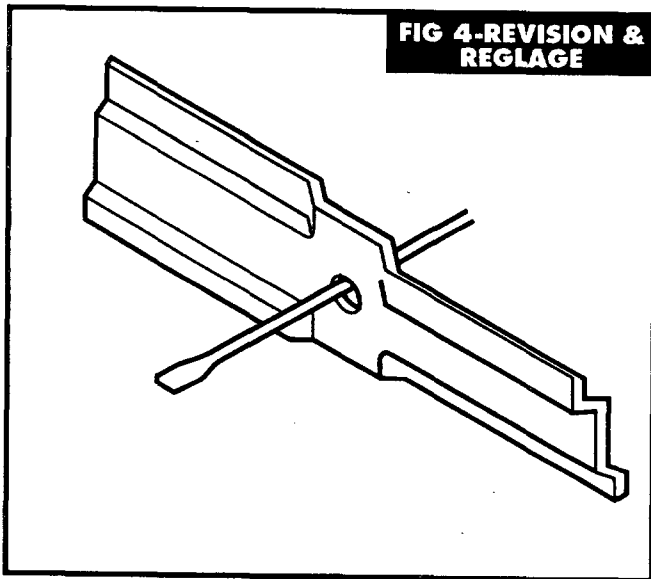


FIG 4-REVISION & REGLAGE



FLEAUX

Les fléaux sont fixés à demeure et ont, dans des conditions normales, la même durée de service que la machine. S'ils deviennent endommagés, se fêlent ou se cassent, adressez-vous à votre concessionnaire le plus proche pour les remplacer.

REVISION ET REGLAGE

REGLAGE DU CARBURATEUR



DANGER



SI TOUT REGLAGE (DU CARBURATEUR, PAR EXEMPLE) EST EFFECTUE SUR LE MOTEUR ALORS QUE CELUI-CI TOURNE, NE VOUS APPROCHEZ PAS DES PIECES EN MOUVEMENT. FAITES ATTENTION AUX SURFACES CHAUFFEES ET AU SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT.

Il peut s'avérer nécessaire d'effectuer un réglage mineur pour tenir compte des différences de carburant, de température, d'altitude ou de charge.

REMARQUE : Un filtre à air encrassé provoquera un fonctionnement inquiet du moteur. Assurez-vous que le filtre à air est propre et monté sur le carburateur avant de régler celui-ci. Ne procédez à aucun réglage inutile. Les réglages effectués à l'usine conviennent à la plupart des applications et conditions. Si un réglage s'avère nécessaire, reportez-vous au manuel du moteur accompagnant votre machine.

REGIME DU MOTEUR

Le régime du moteur a été réglé à l'usine. N'essayez pas de l'augmenter pour ne pas risquer d'endommager le moteur ni de vous blesser. Si vous pensez que le moteur tourne trop vite ou trop lentement, faites réparer et régler votre broyeur de végétaux par le centre de réparation le plus proche.

RECOMMANDATIONS DE REVISIONS

REVISIONS Indiquer les dates lors des révisions régulières	CALENDRIER						DATES DES REVISIONS						
	Au bout des 5 premières heures	Avant chaque utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Au début de chaque saison	Avant remisage							
Vérification du niveau de carburant		✓											
Vidange du carburant						✓							
Vérification du niveau d'huile moteur		✓			✓								
Vidange d'huile moteur	✓		✓			✓							
Graissage des pivots						✓							
Révision du filtre à air			✓			✓							
Remplacement du filtre à carburant					✓								
Nettoyage des ailettes de cylindre du moteur			✓			✓							
Remplacement ou nettoyage de la bougie				✓	✓								
Silencieux d'échappement à pare-étincelles				✓									

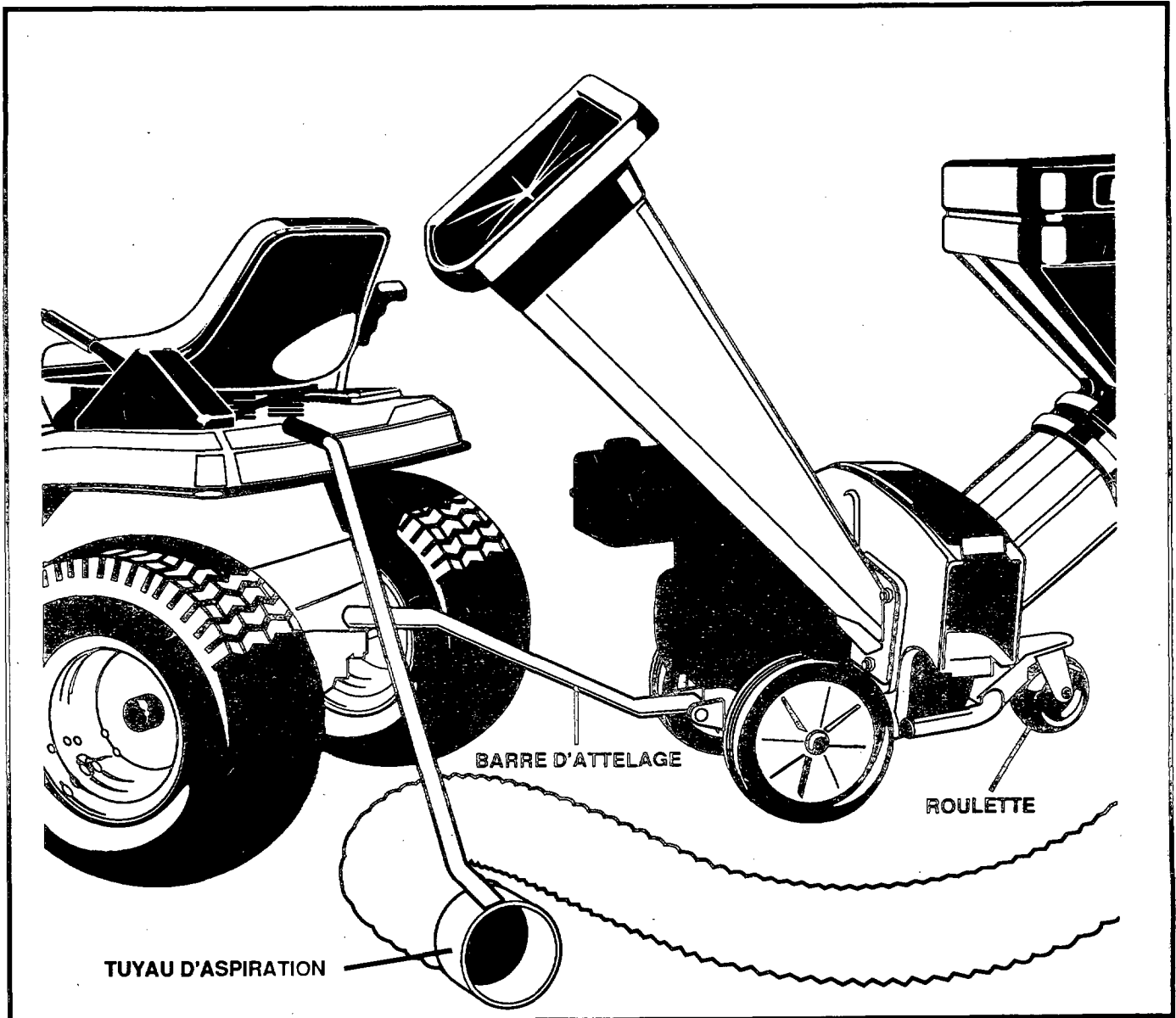
Le tableau de recommandations de révisions est destiné à aider l'utilisateur à entretenir le broyeur de végétaux correctement. Il ne s'agit que d'une liste de vérifications ; vous trouverez des instructions dans les sections Entretien et Révision & réglage du présent manuel.

DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE CORRECTRICE
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réservoir de carburant vide, ou carburant éventé. 2. Fil de bougie débranché. 3. Bougie défectueuse. 4. Filtre à carburant encrassé (le cas échéant). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir le réservoir de carburant frais et propre. 2. Brancher le fil à la bougie. 3. Nettoyer, régler l'écartement des électrodes ou remplacer. 4. Remplacer le filtre à carburant (le cas échéant).
Perte de puissance; fonctionnement irrégulier	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil de bougie desserré. 2. Machine en marche avec le starter en position CHOKE. 3. Conduite de carburant bouchée ou carburant éventé. 4. Présence d'eau ou d'impuretés dans le carburant. 5. Carburateur dérégulé. 6. Filtre à air encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brancher et serrer le fil de bougie. 2. Placer la manette de starter en position OFF. 3. Nettoyer la conduite de carburant ; remplir le réservoir d'essence propre. 4. Débrancher la conduite de carburant au niveau du carburateur pour vidanger le réservoir. Faire le plein de carburant frais. 5. Régler le carburateur ou s'adresser au concessionnaire. 6. Nettoyer le filtre à air.
Le moteur surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburateur mal réglé. 2. Niveau d'huile moteur trop bas. 3. Ailettes de refroidissement du moteur encrassées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le carburateur ou s'adresser au concessionnaire. 2. Remplir le carter moteur d'huile adaptée. 3. Débarrasser les ailettes des débris.
Vibrations excessives	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pièces ayant du jeu ou rotor endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêter le moteur immédiatement et débrancher le fil de bougie. Serrer tous les boulons et écrous. Effectuer toutes les réparations nécessaires. Si les vibrations continuent, faire réviser la machine par un centre de réparation.
La machine n'éjecte pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goulotte d'éjection bouchée. 2. Corps étranger coincé dans le rotor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêter le moteur immédiatement et débrancher le fil de bougie. Nettoyer l'intérieur du carter de soufflante. Voir la section Révision/réglages du présent manuel. 2. Arrêter le moteur immédiatement et débrancher le fil de bougie. Retirer l'objet coincé.

REMARQUE : Pour les réparations dépassant les réglages mineurs énumérés ci-dessus, veuillez vous adresser à votre centre de réparation le plus proche.

ACCESSOIRES POUR BROYEUR DE VEGETAUX



Les pages qui suivent illustrent le matériel pouvant être monté en option sur votre broyeur de végétaux. Si votre machine en est déjà équipée, servez-vous des informations données pour commander des pièces de rechange.

● 5800-00 KIT DE TUYAU D'ASPIRATION

Ce tuyau de 3 mètres (10 pieds) vous permettra de faciliter l'aspiration des feuilles et débris accumulés dans les endroits difficilement accessibles.

● 5800-01 KIT DE BARRE D'ATTELAGE

Pour remorquer le broyeur de végétaux derrière votre tracteur. Pour machines équipées de roulettes.

● 5800-02 KIT DE ROULETTE

Permet d'accroître la mobilité.

● 5800-03 KIT DE REMORQUAGE

Kit complet vous permettant de remorquer le broyeur de végétaux derrière votre tracteur.

KIT DE TUYAU D'ASPIRATION MODELE 5800-0000

CE KIT INCLUT CE QUI SUIT :

Le tuyau d'aspiration est livré complètement assemblé et prêt à fonctionner avec votre broyeur de végétaux.

OUTILLAGE NECESSAIRE AU MONTAGE :

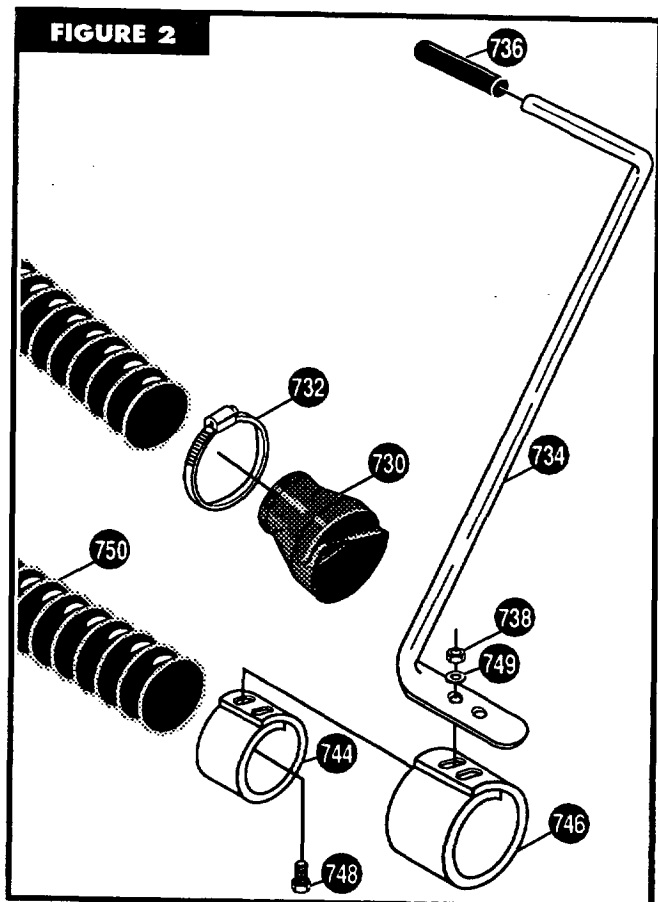
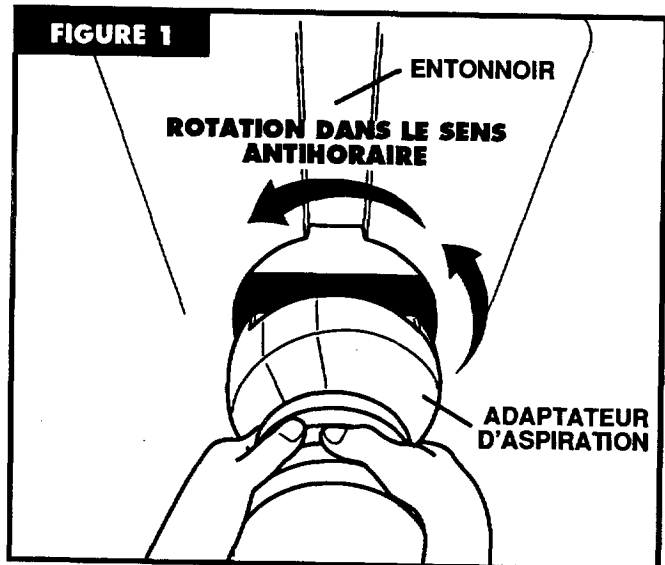
1 - Pince coupante (ou couteau)

RACCORDEMENT DU TUYAU D'ASPIRATION :

- Enlevez le tuyau du carton et retirez les (2) brides qui fixent le manche au tube.
- Posez le tuyau sur le sol après l'avoir redressé pour éliminer toute torsion du tuyau.
- Après avoir arrêté le moteur, enfoncez l'adaptateur de tuyau (No. 730) dans le tube de l'entonnoir (Voir Fig. 1) et tournez-le d'environ 1/6 de tour dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'adaptateur se verrouille en place.
- Le tuyau peut être utilisé avec l'entonnoir en position haute, mais le rendement est amélioré en faisant pivoter celui-ci vers le sol.
- Le tuyau d'aspiration fonctionne le mieux avec les feuilles sèches, l'herbe, etc. Si les végétaux à broyer sont trop mouillés, ou si une grosse brindille, etc. pénètre dans le tuyau, celui-ci risque de se boucher. Si c'est le cas, arrêtez le moteur, retirez l'adaptateur de l'entonnoir, maintenez le tuyau en position verticale et secouez-le jusqu'à ce qu'il soit débouché.
- Après utilisation, rincez régulièrement l'intérieur du tuyau avec de l'eau, à l'aide d'un tuyau d'arrosage ordinaire.

Pièces de rechange : (Voir Fig. 2)

No. réf.	Pièce No.	Description
730	324712	Adaptateur de tuyau
732	39909	Collier de serrage
734	41629-853	Manche
736	328178	Poignée, manche
738	271172	Ecrou Keps 6 pans 1/4-20 ordinaire
744	41631	Collier, aspiration
746	41632	Collier, aspiration
748	36602	Boulon tête bombée collet carré 1/4-20x0,63
749	120385	Rondelle plate 0,312x0,73
750	48261	Tube, flexible



KIT DE BARRE D'ATELAGE 5800-0100

REMARQUE :

La barre d'attelage doit être utilisée avec le kit de roulette (Voir la fiche distinctes d'instructions de mise en place de la roulette accompagnant celle-ci).

Retirez le support de kit de barre d'attelage (No. 857), la barre d'attelage proprement dite (No. 862) et le sac de pièces du carton.

OUTILLAGE NECESSAIRE AU MONTAGE :

2 - clé de 1/2 po. (ou clé à molette)



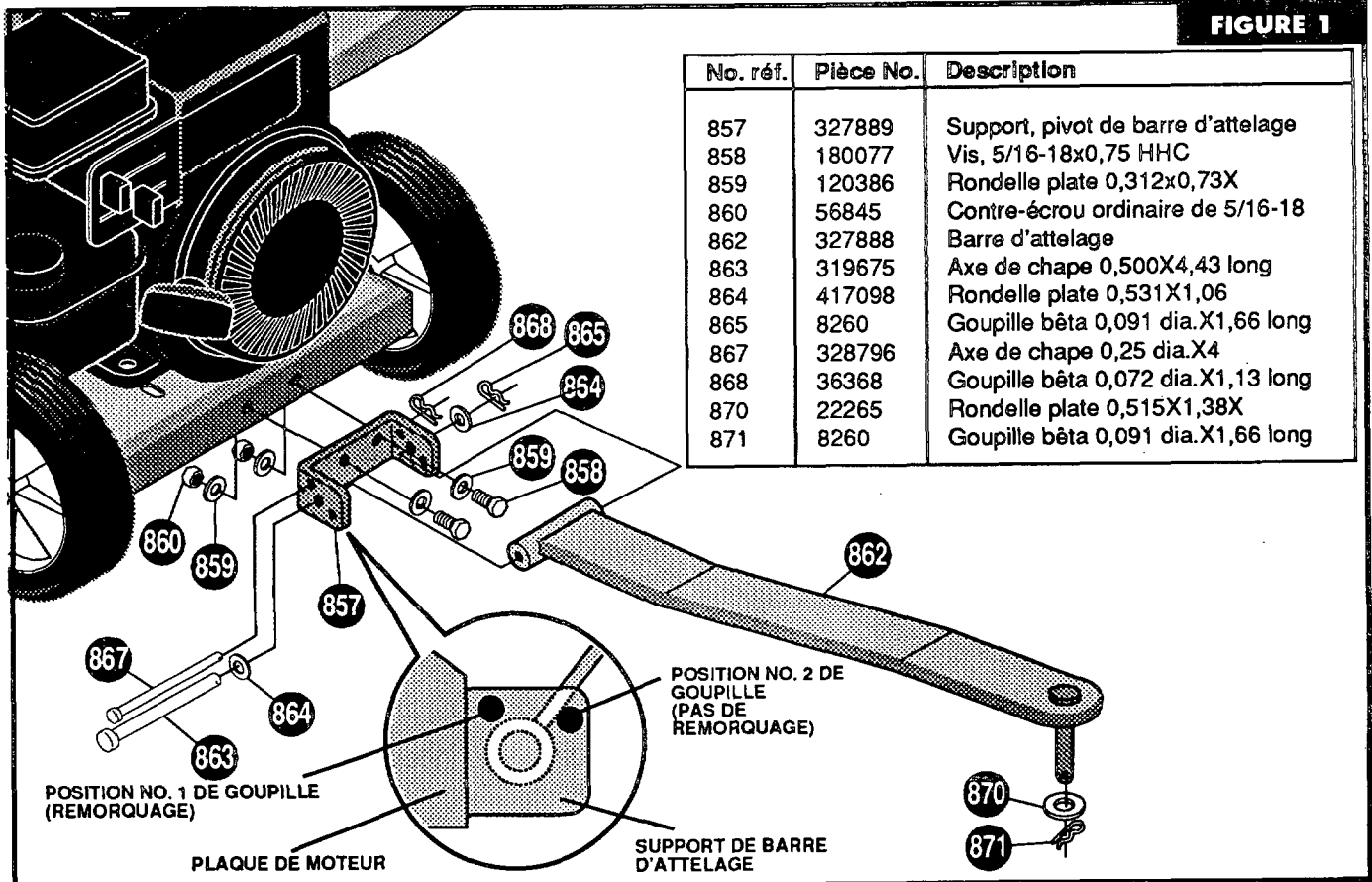
AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, respectez les instructions de sécurité données dans le manuel d'utilisation de votre tracteur et celui du broyeur de végétaux.

MISE EN PLACE DE LA BARRE D'ATELAGE :

- Repérez le support de pivot de barre d'attelage (No. 857). (REMARQUE : Si votre modèle de broyeur de végétaux a été équipé d'un crochet d'attelage à l'usine, le support de pivot est déjà fixé à votre machine.)

- Positionnez le support de pivot comme indiqué sur la Fig. 1 en alignant les (2) trous de celui-ci sur les (2) trous qui se trouvent sur le devant de la plaque de moteur.
- Fixez le support de pivot à la plaque de moteur au moyen des vis de 5/16-18x0,75 (No. 858), rondelles plates de 0,31x0,73 (No. 859) et contre-écrous 6 pans de 5/16-18 (No. 860). Serrez bien les contre-écrous.
- Positionnez la barre d'attelage (No. 862) en tournant la goupille vers le bas du côté opposé à la machine, comme indiqué sur la Fig. 1.
- Fixez la barre d'attelage au support de pivot au moyen d'un axe de chape (No. 863), de rondelles plates (No. 864) et d'une goupille bêta (No. 865) (Voir FIG. 1).
- Placez l'axe de chape (No. 867) et la goupille bêta (No. 868) dans les trous correspondants (Voir FIG. 1). La position no. 1 est utilisée pour le remorquage du broyeur de végétaux, la position no. 2 à soutenir la barre d'attelage pour le fonctionnement normal, sans remorquage.
- Placez l'axe dans la barre d'attelage à travers le crochet qui se trouve à l'arrière du tracteur et bloquez-le au moyen d'une rondelle plate (No. 870) et d'une goupille bêta (No. 871).

FIGURE 1



KIT DE ROULETTE 5800-0200

CE KIT INCLUT CE QUI SUIT :

Le kit de roulette est livré entièrement assemblé et prêt à être fixé à votre broyeur de végétaux.

OUTILLAGE NECESSAIRE AU MONTAGE:

1 - Clé de 1/2 po.



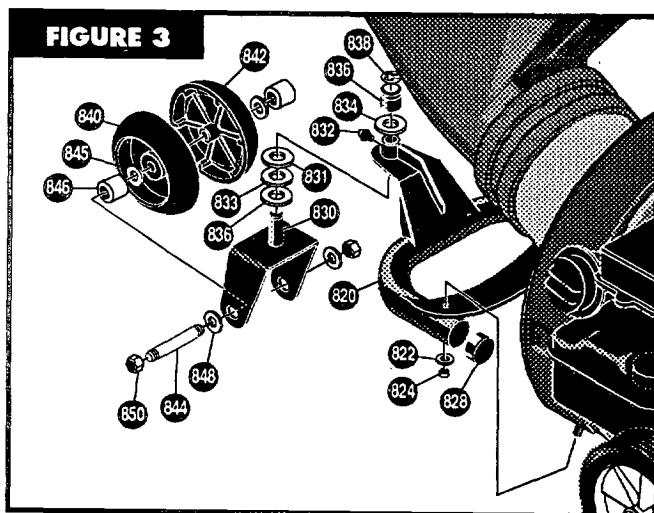
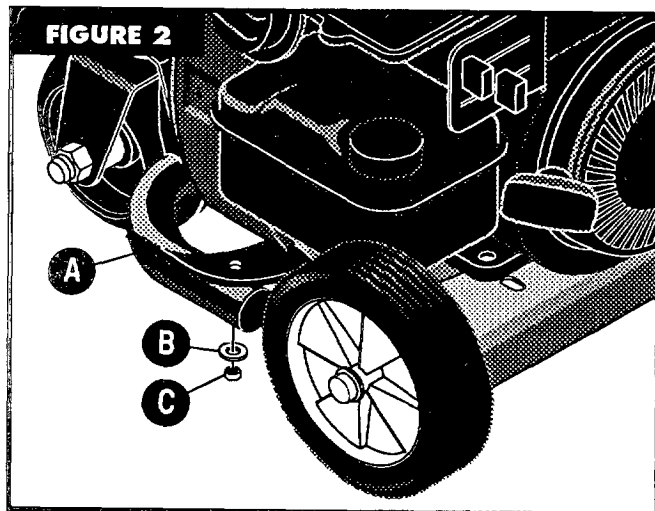
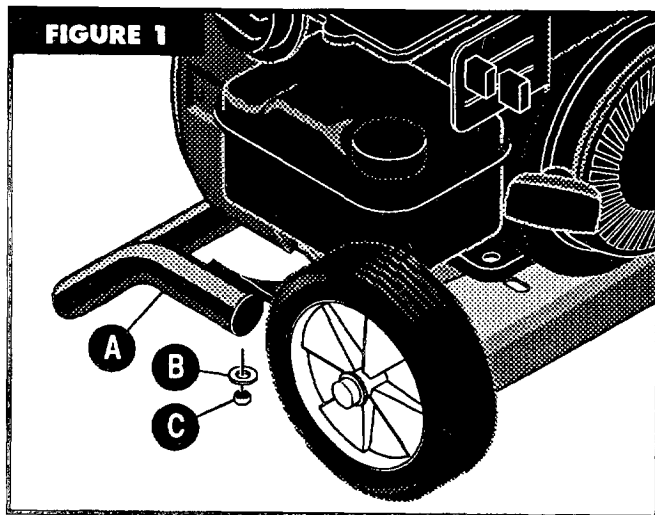
AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DE SECURITE DONNEES DANS LE MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE BROUYEUR DE VEGETAUX. LA MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE NE DOIT SE FAIRE QUE LORSQUE LE MOTEUR EST ARRETE.

MISE EN PLACE DE LA ROULETTE :

- RETIREZ LA ROULETTE ET LE SAC DE PIECES DU CARTON
- Placez le broyeur de végétaux sur une surface horizontale et basculez-le vers l'avant pour atteindre le support de pied.
- Servez-vous d'une clé de 1/2 po. pour retirer les quatre contre-écrous de 5/16-18 (Article C), les rondelles freins (Article C) et un support de pied déjà en place (Article A) de la machine. (Voir Figure 1)
- Alignez les quatre fentes de l'ensemble de roulette sur les quatre goujons filetés du carter du broyeur.
- Fixez l'ensemble de roulette (Article A) au moyen des rondelles freins (Article C) et contre-écrous 6 pans de 5/16-18 (Article B). Ne les serrez pas. (Voir Figure 2)
- Alignez visuellement le châssis de roulette sur le plan horizontal.
- Serrez bien les contre-écrous.
- Abaissez avec précaution le broyeur à végétaux en position de marche.

Pièces de rechange : (Voir Fig. 3)

No. réf.	Pièce No.	Description
820	327153	Châssis de roulette
822	25840	Rondelle frein
824	56845	Contre-écrou ordinaire de 5/16-18
828	327106	Bouchon tubulaire
830	327156	Etrier de roulette
831	325892	Roulette, plastique 0,6X0,625X1,5
832	706	Graisseur à pression
833	40677	Rondelle plate 0,640X1,25X0,6
834	53806	Rondelle plate 0,632X0,11X0,061
836	326863	Bague d'écartement 0,640X1,00X0,688
838	302270	Anneau Retex 0,58X0,05
840	327874	Roulette gauche
842	327875	Roulette droite
844	327157	Goupille, essieu de roulette
845	120396	Rondelle plate 0,531X1,06X0,095
846	328713	Bague d'écartement 0,515X1,00X0,852
848	996416	Rondelle plate 0,391X1,00X1,25
850	1499	Contre-écrou ordinaire de 3/8-16



KIT DE REMORQUAGE 5800-0300

OUTILLAGE NECESSAIRE AU MONTAGE :

1 - Clé de 1/2 po.

MONTAGE DU KIT DE REMORQUAGE :



AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, respectez les instructions de sécurité données dans le manuel d'utilisation de votre tracteur et celui du broyeur.

- Repérez le support de pivot de barre d'attelage (No. 857). (REMARQUE : Si votre modèle de broyeur de végétaux a été équipé d'un crochet d'attelage à l'usine, le support de pivot est déjà fixé à votre machine.)
- Positionnez le support de pivot comme indiqué sur la Fig. 1 en alignant les (2) trous de celui-ci sur les (2) trous qui se trouvent sur le devant de la plaque de moteur.
- Fixez le support de pivot à la plaque de moteur au moyen des vis de 5/16-18x0,75 (No. 858), rondelles plates de 0,31x0,73 (No. 859) et contre-écrous 6 pans de 5/16-18 (No. 860). Serrez bien les contre-écrous.
- Positionnez la barre d'attelage (No. 862) en tournant la goupille vers le bas du côté opposé à la machine, comme indiqué sur la Fig. 1.
- Fixez la barre d'attelage au support de pivot au moyen d'un axe de chape (No. 863), de rondelles plates (No. 864) et d'une goupille bêta (No. 865) (Voir Fig. 1).
- Placez l'axe de chape (No. 867) et la goupille bêta (No. 868) dans les trous correspondants (Voir Fig. 1). La position no. 1 est utilisée pour le remorquage du broyeur de végétaux, la position no. 2 à soutenir la barre d'attelage pour le fonctionnement normal, sans remorquage.
- Placez l'axe dans la barre d'attelage à travers le crochet qui se trouve à l'arrière du tracteur et bloquez-le au moyen d'une rondelle plate (No. 870) et d'une goupille bêta (No. 871).

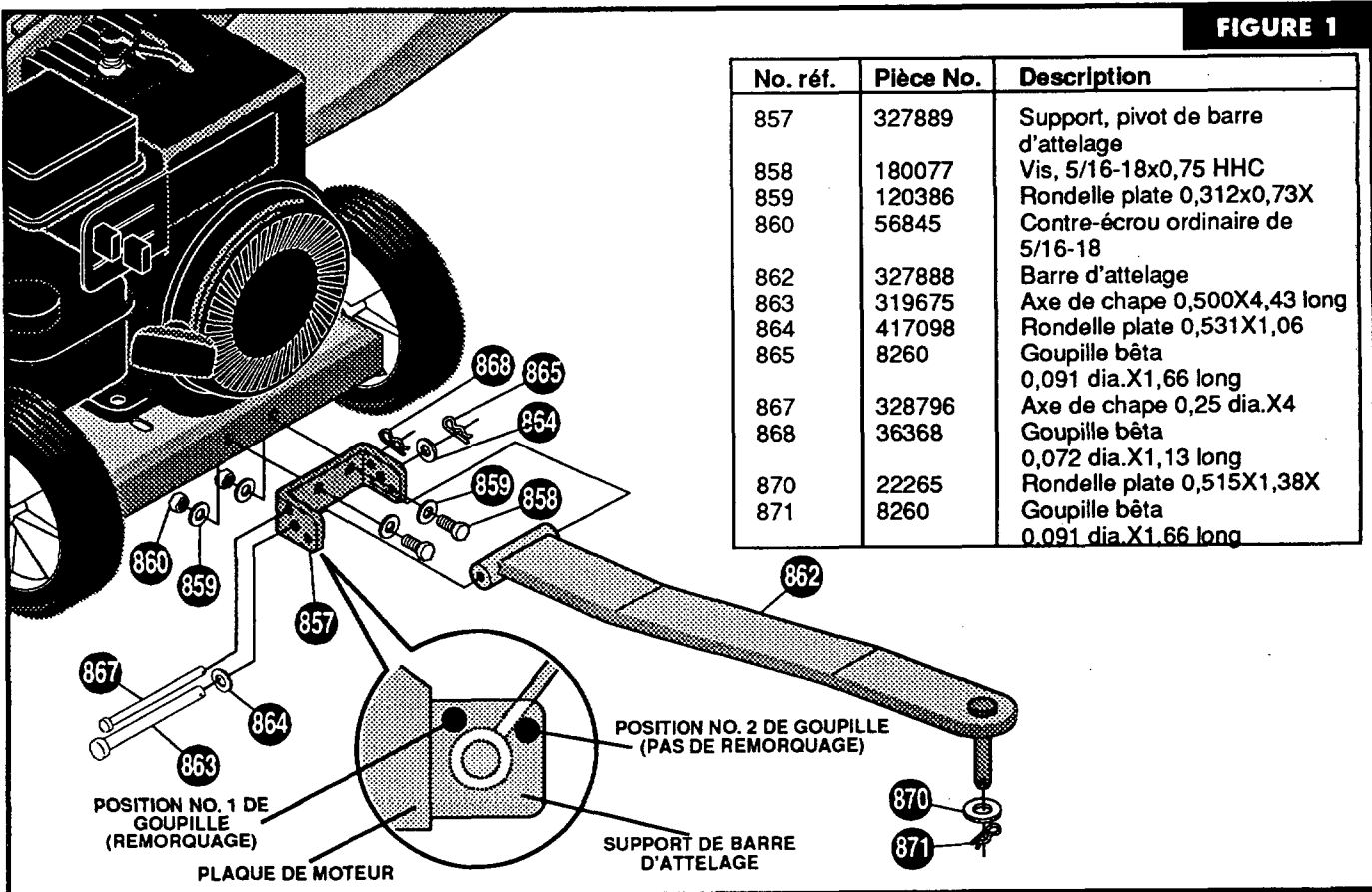


FIGURE 1

No. réf.	Pièce No.	Description
857	327889	Support, pivot de barre d'attelage
858	180077	Vis, 5/16-18x0,75 HHC
859	120386	Rondelle plate 0,312x0,73X
860	56845	Contre-écrou ordinaire de 5/16-18
862	327888	Barre d'attelage
863	319675	Axe de chape 0,500X4,43 long
864	417098	Rondelle plate 0,531X1,06
865	8260	Goupille bêta 0,091 dia.X1,66 long
867	328796	Axe de chape 0,25 dia.X4
868	36368	Goupille bêta 0,072 dia.X1,13 long
870	22265	Rondelle plate 0,515X1,38X
871	8260	Goupille bêta 0,091 dia.X1,66 long

KIT DE REMORQUAGE 5800-0300

MISE EN PLACE DE LA ROULETTE :

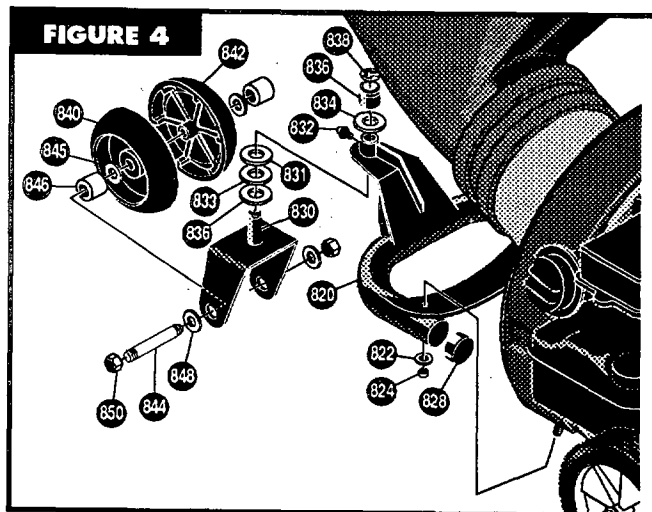
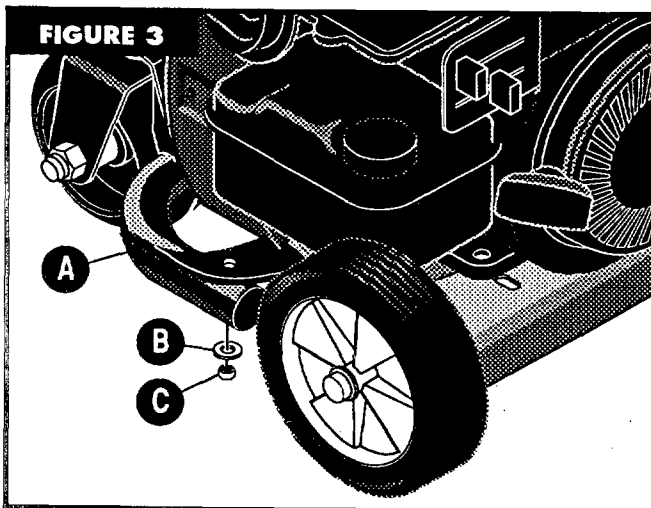
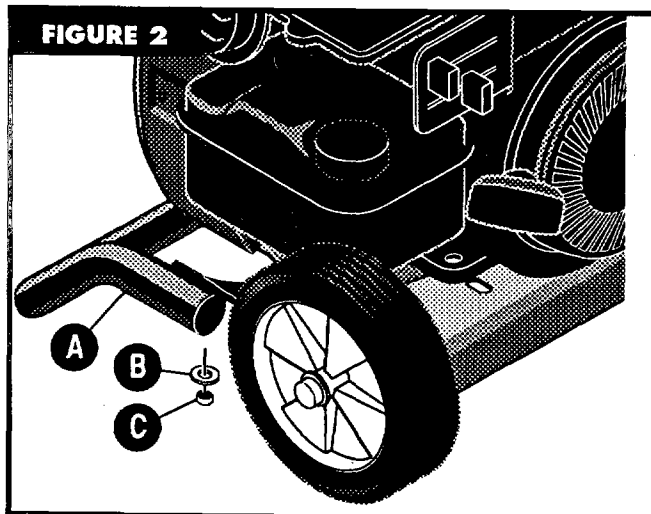


AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DE SECURITE DONNEES DANS LE MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE BROYEUR DE VEGETAUX. LA MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE NE DOIT SE FAIRE QUE LORSQUE LE MOTEUR EST ARRETE.

- RETIREZ LA ROULETTE ET LE SAC DE PIECES DU CARTON
- Placez le broyeur de végétaux sur une surface horizontale et basculez-le vers l'avant pour atteindre le support de pied.
- Servez-vous d'une clé de 1/2 po. pour retirer les quatre contre-écrous de 5/16-18 (Article C), les rondelles freins (Article B) et un support de pied déjà en place (Article A) de la machine. (Voir Figure 2)
- Alignez les quatre fentes de l'ensemble de roulette sur les quatre goujons filetés du carter du broyeur.
- Fixez l'ensemble de roulette (Article A) au moyen des rondelles freins (Article C) et contre-écrous 6 pans de 5/16-18 (Article B). Ne les serrez pas. (Voir Figure 3)
- Alignez visuellement le châssis de roulette sur le plan horizontal.
- Serrez bien les contre-écrous.
- Abaissez avec précaution le broyeur à végétaux en position de marche.

Pièces de rechange : (Voir Fig. 4)

No. réf.	Pièce No.	Description
820	327153	Châssis de roulette
822	25840	Rondelle frein
824	56845	Contre-écrou ordinaire de 5/16-18
828	327106	Bouchon tubulaire
830	327156	Etrier de roulette
831	325892	Roulette, plastique 0,6X0,625X1,5
832	706	Graisseur à pression
833	40677	Rondelle plate 0,640X1,25X0,6
834	53806	Rondelle plate 0,632X0,11X0,061
836	326863	Bague d'écartement 0,640X1,00X0,688
838	302270	Anneau Retex 0,58X0,05
840	327874	Roulette gauche
842	327875	Roulette droite
844	327157	Goupille, essieu de roulette
845	120396	Rondelle plate 0,531X1,06X0,095
846	328713	Bague d'écartement 0,515X1,00X0,852
848	996416	Rondelle plate 0,391X1,00X1,25
850	1499	Contre-écrou ordinaire de 3/8-16



NOMA

Noma Outdoor Products Inc.

GARANTIE LIMITEE D'UN AN BROYEURS DE VEGETAUX

NOMA Outdoor Products Incorporated garantit pendant un (1) an à compter de la date de l'achat par le premier client pour utilisation domestique (trente (30) jours en cas d'utilisation commerciale) le remplacement gratuit, main-d'oeuvre comprise, de toute pièce d'origine de toute machine de NOMA Outdoor Products Incorporated dont tout concessionnaire agréé ou l'usine estime qu'elle est défectueuse.

La présente garantie ne couvre pas le moteur, la transmission, le pont ni le différentiel (ces organes sont couverts par la garantie de leurs fabricants respectifs). Elle ne couvre pas les pièces dont la défaillance est due à l'usure normale ou à une utilisation incorrecte ou abusive. Le transport de la machine ou pièce entre le domicile du client et le concessionnaire ou l'usine relève de la responsabilité du client.

Veuillez procéder comme suit en cas de problème relevant de la présente garantie :

1. Si une pièce se révèle défectueuse, demandez au magasin dans lequel la machine a été achetée le nom et l'adresse du concessionnaire agréé le plus proche de chez vous.
2. Si vous ne pouvez localiser un concessionnaire agréé, écrivez au département du service après-vente de NOMA Outdoor Products Incorporated pour demander le nom et l'adresse du concessionnaire agréé local, ou appelez ce département au 1-901-422-1690.
3. Renvoyez le produit défectueux, accompagné d'une preuve de l'achat, à un tel concessionnaire agréé pour le remplacement de toute pièce défectueuse couverte par la garantie.

Il n'existe aucune autre garantie explicite. Les garanties tacites, y compris celle de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier, sont limitées à un (1) an à compter de la date de l'achat. Les responsabilités en cas de dommages indirects ou fortuits sont exclues.

Certains états n'autorisent pas la limitation de durée d'une garantie tacite. Il se peut donc que la limitation précédente ne vous soit pas opposable. De même, certains états n'autorisent pas l'exclusion des dommages indirects ou fortuits. Il se peut donc que l'exclusion précédente ne vous soit pas opposable. La présente garantie vous confère des droits précis, mais il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

NOMA

NOMA Outdoor Products Incorporated

Caller 8000

Jackson, TN 38308-8000 U.S.A.

INFORMATIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR

Inscrivez les informations suivantes sur votre machine pour pouvoir les indiquer en cas de perte ou de vol.

NUMERO DE MODELE : **D 1 7 0 - 8 0 4 0** (Inscrire le numéro complet à 8 chiffres figurant sur la plaque signalétique de la machine)

DATE DE L'ACHAT : ___ / ___ / ___

NUMERO DE SERIE : _____

NOMBRE ET ADRESSE DU CONCESSIONNAIRE : _____

VILLE : _____ ETAT : _____ TELEPHONE : _____